

白

insight  
6

原研哉



SHIRO

hara kenya



白 下载链接1

著者:[日] 原研哉

出版者:中央公論新社

出版时间:2008-5

装帧:单行本

isbn:9784120039379

前言

本书不是讲颜色的。其实，我是在尝试探究一个叫做“白”的实体，以找到人自身文化所假定的感觉的那些资源。换句话讲，我是在尝试通过白的概念找到一种营造简单和微妙的日本美学的源头。

设计是我的工作。我的职业领域是沟通。这意味着，比起做“东西”来，我更多地是在解析“环境”和“条件”。我已在大量的展览中展示了我的工作，做了数不清的海报、

包装设计、符号标志以及书籍设计。这些产品都反映了我的给定“环境”的本质。我的职业引导我思考怎样才能创造出能不断获得新力量的形象，能留下长久印象的无比清晰的东西。这一思维过程，反过来又使我开始关注在日本，或更广泛而言，在全世界发展起来的文化传播的手段。随着此思想进程的进展，我越来越强烈地感觉到它正在引出新的答案。

“空”(utsu)与“空虚”(karappo)是我在试图抓住沟通本质时思考的一些概念。当人们分享各自的想法时，他们一般是倾听彼此的意见，而非将信息扔给对方。换句话讲，成功沟通的基础在于我们能够多好地倾听，而非我们能够多好地将我们的意见推给坐在我们面前的那个人。人们已通过使用诸如“空的容器”这样的用语将沟通技巧概念化，以使自己更好地理解对方。例如，与那些涵义被限定得较窄的标志不同，十字、日本旗上的红色圆盘这样的符号可以让我们的想象力不受任何疆界限制地自由驰骋。它们就像无数空的容器一样，能包含各种可能的涵义。空的概念同样可以从洞穴式的陵墓、教堂、小花园或茶室中发现。它们都反映了空的概念。虽然一开始我是在写“空”，但没多久我就发现，我其实是在说“白”：通过与“空”那宽广的涵义谱系对抗，“白”出现了。从语言学上来说，白这个字，在日语里是出现在空白这个词组里的”。这一联系最终迫使我根据与白的关系去探索空的涵义。相应地，我最终也是先写的白，然后再转到空。

我的希望是，当你读完本书，白对于你，看起来已经有所不同了。如果你觉得它闪耀着崭新的、更清晰的光芒，我们就可以说，你的感觉更纯净了。这样一个提高了的对白的认识也就提供了一种条件，使我们可以在更亮的光中看我们的世界。

---

## 第一章

### 白的发现

#### 作为感觉经验的白

“白”这样的东西是不存在的。其实，“白”只存在于我们的感觉认知中。因此，我们一定不要试图去寻找“白”，而要去找一种感觉白的方式。通过这一过程，我们会获得一种对白的知觉，比我们正常体验到的白还要更白一点点。这会让我们察觉到日本文化中白的惊人多样性。我们开始理解寂静和空的空间这样的词语，并能区分它们之中所包含的隐含意义。当我们达成了与白的这种密切关系，我们的世界就会更亮，而其阴影也会更深。

打字稿的黑并不意味着那些字真的黑。它们只是在与一张白纸的对比中显得黑。同样地，日本旗上的圆也只是在与其白背景的关系中才显得红。当蓝色或棕色被置于白背景中，这种相对性对它们也同样奏效。因为不存在渴望存在，它们不时会创造出比存在本身更强烈的存在感。要保持白的纯洁性是困难的，因为它太容易被污染。它的美之所以如此强烈地打动我们，皆因我们痛苦地意识到其短暂性。

日本建筑、空间概念、书籍设计以及花园这样的东西，都是在对引入白的这种思维过程的响应中诞生的。类似的一种接近白的方式是谷崎润一郎(1886-1965)在其文章《阴影颂》中提出的，从阴影的角度对日本美学进行了诠释。谷崎用阴影找到一张图的消逝点的想法棒极了。而难道不能还有另一个消逝点，即，那与黑色阴影对比下的极亮？

#### 颜色是什么？

白是一种颜色吗？它像是一种颜色，但同时，我们也可把它看成一种无色。那么我们就须追问：颜色到底是什么？

颜色机制已被组织成清晰的系统，其本身即是现代物理学的产物。最普通的两种颜色分类法是门塞尔法与奥斯瓦尔德法。在其系统中，颜色的三元素：色值、色彩和色度（简言之，即透明度与亮度）可通过构建一个三维环形物来解释，以便我们更容易观察其物理现象（即颜色）。然而该物之构建，并不能使我们获得对所谓颜色的完全体验。诸如一只打破的鸡蛋蛋黄之澄澈金黄，或是一盏茶杯中满盈的茶水，都不止是颜色。它们其实是在一种更深的层次，带着质感与味道等其物质本性中所固有的属性被看到。人们是通过这些元素的组合看到颜色的。在此，对颜色的理解不是仅仅通过我们的视觉感官，而是通过我们所有的感官。只要颜色系统还仅只是建立在物体的物理、视觉性质上，它们是无法传达我们的总体反应的。

如今，我们在为印刷、纺织以及制造品选择颜色时要使用色标本。大多数色标颜色都按照此前提到的门塞尔法与奥斯瓦尔德法的规范进行了标准化处理，使用起来十分方便实用。其秩序性与客观性使得我们能够清楚地将一种颜色与另一种颜色区分开来。

我经常提到的另一种色标本叫做“传统日本色”，是以日本人使用的老的颜色名称组成的。这个本子的初衷不是系统的一贯性，所以当要求精确的时候就无法使用了。它以具有能唤起人们想象力的力量著称。只要我拿起这个本子，我总是能顺利而自然地接受其文字所捕捉到的颜色的特性。同时，我的感觉被唤醒，仿佛听到了家乡的口音，我感到了抚慰，以及一丝孤独。而这些情感的来源又是什么呢？

毫无疑问，颜色可以反映我们细微的情感。但这并非全部。我们看得到发现颜色的那一刻所涌起的人类情感本身的核心吗？颜色并不单独、独立地存在于自然之中。它们随着光的细微级差而不断变化。是语言，无比伟大地赋予了它们清晰的存在。我们从感情层面吸收了那些语言命名的正确性。色彩被感知和体会的方式存储于一种已形成的文化之中，其大标题叫“传统色”。

当我们试着去想象颜色，可能有必要将所有预先设定的类别从我们的头脑中清除，回到一种空白状态。事实上，iro这个“色”字的日语，也意味着“情人”。它包含着比现在的颜色所拥有的远为宽广的联想范围。当我们还是小孩时，我们拿到用来画画的那些12支一盒的铅笔好坏参半地塑造了我们的感知。从此我们存储起了诸如“水色”、“肉色”等等概念。可是假使这些参数并不存在，而我们用来描述颜色的词汇又太少怎么办？我们还会以当今世界所通行的方式看待颜色吗？

据说在8世纪的日本，当第一部诗集《万叶集》出版的时候，与颜色有关的词汇还很少。那时使用的基本形容词只有四个：akai（红）、kuroi（黑）、shiroi（白）以及aoi（蓝）。（加i使名词变成形容词。）这四种颜色是指：光明和能量（红），没有亮光（黑），耀眼（白），朦胧的印象（蓝）。这四个形容词可能会让我们感觉太少，但实际上每个词都有很广的范围。人们能够在语境中表达含义上和气氛上很细微的差异。没必要像我们今天这样将颜色严格分类。这就意味着，例如蓝和绿可从情感上归成一堆儿，都算是广义的蓝（aoi）这一类。用形容词表示颜色要依赖于接受者的心理，我们可以假设他们使用的是植物性颜料的名称，如靛青、紫罗兰或是苦橙、灰以及嫩草等等。

我们冠以“传统”的无数颜色源于谦和的平安文化。人们对于自然中的变化有一种精微的把握，并能通过诸如其衣服和家具之类的东西来表达这些变化。这就使一种基于分享美学的新式文化得以产生。一年一般是被分为四个季节，而中国的历法则辨别出72个有不同特征的天气模式或是“候”，分为24个“节气”。这一历法又被日本人按其自己的感觉加以采用和修改。一个日本人要想被人认为有教养，他或是她就须获得一种对美的深层意识-以“雪-月-花”一语表达-在被分为五日周期的季节变化中去发现。

精确指明变化季节的词语，如moegi-iro（发芽植物之亮绿）或是asagi-iro（韭葱叶之绿蓝）是脆弱的，但它们是有说服力的，因为它们捕捉到了观察的瞬间。这就是为什么它们能如此深入我们的内心。颜色名称的作用就像穿过一根细针的一根线，能将我们最微

妙的感情缝合在一起。当针触到其目标时，我们便会感到快乐或是入神。它也可能令我们感到痛苦，因为它使我们明白，这种微妙正从我们的现代生活环境消失。

正如钟乳石洞是经由一滴又一滴下落的水珠日复一日不断重复累积方才形成，自然之精彩或是变化中世界的精神影像亦是逐渐积累才形成颜色的名称。某些东西失去了，其他的转化了，然而最终，没有任何人觉察到，颜色作为一个知觉的大系统建立起来了。传统颜色系统的数量可能会和这个世界上的语言和文化一样多。“传统日本色”只是其中之一。

作者介绍:

## 目录: 前言

### 第一章 白的发现 1

- 1 – 作为感觉经验的白 /
- 1 – 颜色是什么? /
- 1 – Itoshiroshi /
- 1 – 脱离颜色 /
- 1 – 信息与生命的基本形式 /

### 第二章 纸

- 2 – 刺激Itoshiroshi的能量 /
- 2 – 一页纸之白 /
- 2 – 创造的催化剂之纸 /
- 2 – 白之反刍 /
- 2 – 白方纸 /
- 2 – 折叠语言 /
- 2 – 关于字母 /
- 2 – 字模与排印 /

### 第三章 空

- 3 – 空的意义 /
- 3 – Hasegawa Tohaku的“松树” /
- 3 – 无限潜能之空 /
- 3 – 信息与 I s e 神庙 /
- 3 – 什么也没说 /
- 3 – 白底上红圈的容纳性 /
- 3 – 空与白 /
- 3 – 茶道 /
- 3 – 和室的起源 /
- 3 – 思居于空中 /
- 3 – 创造性问题不要答案 /

### 第四章 回到白

- 4 – Suiko与不可逆文本 /
- 4 – 向白的一跃 /
- 4 – 清理 /
- 4 – 陌生化 /
- 4 – 白沙与月光 /
- 4 – 后记 / 鸣谢

• • • • • (收起)

[白\\_下载链接1](#)

标签

设计

原研哉

日本

白

艺术

設計

design

MUJI

评论

好像在说什么又什么都没说

---

还是觉得日本人太啰嗦太啰嗦，并且他们写书基本是为了卖他们的生活方式，有一种求生的本能在激发，所以他们的生活方式怎么能不发达不强悍，归根到底还是小国的危机意识在发挥潜能。

---

白即是空 空即是无限可能 少即是多 沉默即是雄辩

---

一口一碗的荞麦面。。星星眼加流口水（没救了

让人醍醐灌顶的好书，“创造性问题不需答案”。

日本人爱白。原研哉的文字跟设计一样精炼，让人印象深刻的敏感与多情

"一次阿爾法和歐米加的呼吸"(a-un no kokyū)

删繁就简，留白以筛掉琐屑的内容，让受众的想象力填充“空”

图书馆也有原研哉的书真是难得

日式文字的特点有点形式至上然后形而上至精神灵魂，想来原研哉也是媒介隐喻的信徒，但是读起来就是如白色书页般甚是舒服而迷人，彻底被暧昧的禅意与庭院平衡击中，实在是迷人。

稍微有点满，书做得不错

为所有白衣控找到理论依据。

最近发现他的书还真是多

#2016读书记#看白不是白。

对于“白”，以及相关的“空”、“空白”等概念，在时间与空间的维度上进行了探寻与综述，想要带给读者一种新的思维方式或是理念，然而，书小，道理也粗浅，对于鼎鼎大名的原研哉，这些散、乱与扯，有些小失望。不过，还原白这种极具日本甚或东方美学意味的哲学与美学概念，也是有其意趣与思考在，而与之相关的建筑、宗教、茶道、书法、造纸等多方面的探讨，多少拉长了思维的弧度。对于简洁所富有的力量与启发，是努力要上升一个层次的。（20160515）

仅仅是随想，有的观点还挺有启发性，但并不系统。

选题很好，第三章最好，书价真不好……

圆圆裁

现在看也是好，粗粗一读，有空还要好好读

设计中的设计里有收录白

[白 下载链接1](#)

## 书评

我们所熟知日本风格建筑、空间概念、书籍设计以及庭院这样的东西，均诞生于引入“白”的精神过程中。比如说，我们会发现日本设计师作品中大量可谓奢侈的留白，情感处理上的矜持和节制，弥漫着清淡却毫不轻盈的悲伤，微澜般使观者适度惆怅……原研哉的新书《白》追根溯源，给我…

我向来不喜欢日本，因为片面的了解日本文化，所以更加不愿意去涉猎探究，尤其那些活跃在日本AV里的猥琐大叔，总是影响我胃口。最近我却一点一点的喜欢上了日本，

从无印良品，到风格独特的书籍装帧，从娇羞帅气的初生正太到健壮卖萌的GV男，啊，我真想去这个有特定节日崇拜阳具...

这本书对白的审美很极端：世界就像一种想象得到的种种颜色的奢华盛宴，自然中瑰丽的颜色就像印象派画家的调色板一样狂野，而一旦混合，它们就立刻变成了混沌之灰，但混沌并不意味着死亡，它是色之能量，孕育着崭新的颜色。但白色不同，它与混合原则相对抗，冲破那把一切都拉向...

第一次看设计的书 有关白和空的概念大概就是要留下空间

白和空带给人们去填充的冲动 虽然是个设计的外行，但书本的设计让人拿着很舒服

48元，阅读时的感受很不错 当时看的时候是在去上海的飞机上

同行的左手边坐这一个日本人 被他吃飞机餐的优雅以及看书的投入吸引 他看的书是...

《白》，作者原研哉，作为MUJI的艺术总监，MUJI的成功已经奠定了这本书的分量。1. 颜色

我以前一直不能很好地理解五感之间的转化，例如怎么把视觉转变成感觉，怎么把味觉转变成视觉，类似这种抽象能力的转化对于我来说很有难度。但，这本书里面赋予了颜色一种3维立体感，让我第...

极简主义，是人们日渐崇尚的一种生活方式，也是一种日渐兴起的美学方式。而可能只有白，才能更精准地诠释极简主义和空的含义。原研哉的《白》，从颜色这一物理概念跳脱出来，尽最大可能地从感知的层面描述白的本质。看了两遍，从书里摘了15句让我比较有感触的话出来。1. “白...

【“节制和引导欲望是件困难的事，正如人总是容易变胖一样。”】——专访原研哉  
邀请原研哉展开有关“感官刺激”的讨论似乎是再适合不过的事情。

在这个“资本主义的逻辑被人性的逻辑微微超越”的时代里，作为设计师的原研哉通过“将过剩的设计加以彻底省略”的MUJI（无印良品...）

大多数人都会下意识地认为美常驻于创造行为的领域，但最近，我已逐渐相信，我们对它的‘发现’是通过为保持事物本来面貌所做的清理和打磨。

朦胧的去看现在的日本的文化时，如果用颜色来代表的话，就是“白”。无论是平面设计，比如大量的日本书籍封面，都是白底，简洁明了。...

今天BOOKOFF全场8折所以去把之前想买的给买了。

(《文·堺雅人》被抢先了一步。。。早知道就不贪便宜，那天就该下手了。。。)

正题：区别就是。。。日版是包括英文版的。

书从左边开始阅读的话是英文版，右起阅读是日文版，到中间慈照寺，黑乐茶碗，《泰山木》及...

当初只知道中文版出了一下就没了一直渴望着这本书 近段时间才入手，  
从书的目录来看 其实就很有逻辑性，即使当看完RE-DESIGN 设计中的设计 为什么设计  
引人兴趣的媒介包括神道教思想，日本茶道，以及日本禅宗文化以及源氏物语中出现的  
物哀之情，那份日本本初的性格之物。再...

白是什么？白是原本，白是本色，白是实实在在的本身形象。何为白？不刻意的修饰，  
清新的自然，材质本色所特有的肌理。日本的设计简约，没有太刻意的雕琢，此为白。  
日本的设计的的确确我们应该去学习，他们提倡效法自然的一种精神的回归。从日本的  
建筑，到书本的装潢，从日本的...

原研哉在这本书里面算是把平面设计师的功力展现出来了吧

日本的禅宗佛教文化自始至终很在乎和关注生活中动与静的结合，空白和充实之间的  
关系。虽然个人觉得要把文化，设计，艺术，人文，社会穿插到一起是比较牵强的事情，  
但是这或许也是大师和我们之间的差距吧。不管是文学中的...

看的过程中突然想到的一个问题：既然三维线性空间中任意三个正交向量都能构成该空  
间的一组基，从而生成该空间中的其他所有向量，那为何人们称RGB为色光三原色，而  
不是其他任意三种“正交”的颜色。

后来想明白了。。。人们在定义色光三原色时是只考虑混合叠加（加法操作）而不...

白是什么白 黑是什么黑

疑问，颜色可以反映我们细微的情感，但这绝非全部。颜色被发现的那一刻所涌起的人  
类情感自身的核心我们能看得到吗？颜色并不是单纯，独立地存在于自然之中的，他们  
随着光的细微级差不断变化。是语言，无比伟大地赋予了它们清晰的存在。我们从感情  
层面吸...

这是一次对“白”的重建，又不是一次对“白”的重建。在《Designing

Design》中，原研哉曾定义过“理解”：理解一个东西不是能够定义它或者描述它，而  
是把这个我们认为自己已经知道的东西拿过来，让它变得未知，并激起我们对其真实性

的新鲜感，从而深化我们对它的理解。“白” ...

---

这本书，目前市面上买不到，早先出过的译本已经绝版。我读的是一位独立翻译者的赠予。独立电影人是因为真的热爱电影才拍摄，独立译者也是因为真的热爱书籍才会自发翻译吧。能有幸获得译者亲自赠书，除了是网络时代的奇遇之外，也是我的荣幸，非常感激。很遗憾，我并没有读过早...

---

白/原研哉

脱离了质感，味道等元素，单纯从色彩的物理属性上谈论色彩是没有意义的。因为色彩是作为唤起情感的方式被人们用直觉所综合感知，而不是用理智去分析后再决定要如何感受它。「可能性」的白纸：「作为载体的空」  
创造性的头脑不会将一个空的容器视为无意义的事物。 ...

---

和很多经验丰富设计师一样，原研哉大师有很多话想分享给大家，但他终究不是美学家，面对『白』『空』这样可悟而不易言传的抽象概念，表达起来心有余而力不足。  
作者试图通过日本文化及生活化的实例试图引起读者的共鸣。存在几个问题：1.  
就像给门外汉推广设计理念存在门槛一样...

---

在图书馆闲逛的时候偶然间发现这本书，让人印象深刻的是，书的装帧就如书名一样——白，让我产生了兴趣，而且我的外号带白，这显得借书的理由更加莫名其妙了。o(╯□╰)o

看到作者来自日本，脑子里不免出现日本国旗，建筑，无印良品等，而他们的共同点或许就...

---

因为工作室的产品设计需要，我也会看些设计类的书。《白》就是一本不错的设计理念指导书。书中主要讲白色对我们的意义。白是一种颜色吗？有时我们不把白当成颜色，因为白好像是所有颜色的背景。白又常被看成是“空”，是无物的。这和纸为白色不无关系。白更多的参与到空间意义...

---

[白 下载链接1](#)